

## 1. Общая информация:

Разработанный компанией Yeti K2 Zirkon Blank представляет собой медицинскую систему для применения в стоматологии в области протезирования зубов. Настоящие инструкции содержат указания, которые необходимо строго соблюдать, чтобы обеспечить правильное использование и соблюдение условий безопасности. Необходимо ознакомиться с ними, в частности с указаниями перед первого использования заготовок K2 Zirkon.

### 1.1 Продукт

Диаметр	Название / Цвет	Арт. №	10 мм	12 мм	14 мм	16 мм	18 мм	20 мм	25 мм
98,5 мм	прозрачный	397	-0010	-0012	-0014	-0016	-0018	-0020	-0025
98,5 мм	экстремально прозрачный	397	-2010	-2012	-2014	-2016	-2018	-2020	-2025

Диаметр	Название	Цвет	Арт.	12 мм	14 мм	16 мм	18 мм	20 мм	22 мм	25 мм
98,5 мм	Geo5	A1	396....	-9012	-9014	-9016	-9018	-9020	-9022	-9025
98,5 мм	Geo5	A2	396....	-9112	-9114	-9116	-9118	-9120	-9122	-9125
98,5 мм	Geo5	A3	396....	-9212	-9214	-9216	-9218	-9220	-9222	-9225
98,5 мм	Geo5	A3,5	396....	-9312	-9314	-9316	-9318	-9320	-9322	-9325
98,5 мм	Geo5	A4	396....	-9330	-9321	-9332	-9323	-9324	-9335	-9326
98,5 мм	Geo5	B1	396....	-9412	-9414	-9416	-9418	-9420	-9422	-9425
98,5 мм	Geo5	B2	396....	-9512	-9514	-9516	-9518	-9520	-9522	-9525
98,5 мм	Geo5	B3	396....	-9540	-9521	-9542	-9523	-9524	-9545	-9526
98,5 мм	Geo5	B4	396....	-9530	-9531	-9532	-9533	-9534	-9535	-9536
98,5 мм	Geo5	C1	396....	-9600	-9601	-9602	-9603	-9604	-9605	-9606
98,5 мм	Geo5	C2	396....	-9615	-9614	-9616	-9618	-9620	-9622	-9625
98,5 мм	Geo5	C3	396....	-9607	-9621	-9609	-9623	-9624	-9612	-9626
98,5 мм	Geo5	C4	396....	-9630	-9631	-9632	-9633	-9634	-9635	-9636
98,5 мм	Geo5	D2	396....	-9640	-9641	-9642	-9643	-9644	-9645	-9646
98,5 мм	Geo5	D3	396....	-9650	-9651	-9652	-9653	-9654	-9655	-9656
98,5 мм	Geo5	D4	396....	-9660	-9661	-9662	-9663	-9664	-9665	-9666
98,5 мм	Geo5	BL1	396....	-9712	-9714	-9716	-9718	-9720	-9722	-9725
98,5 мм	Geo5	BL2	396....	-9812	-9814	-9816	-9818	-9820	-9822	-9825
98,5 мм	Geo5	BL3	396....	-9832	-9834	-9836	-9838	-9840	-9842	-9845
98,5 мм	Geo5	BL4	396....	-9852	-9854	-9856	-9858	-9860	-9862	-9865

### 1.2. Адрес производителя: Yeti Dentalprodukte GmbH, Industriestraße 3, 78234 Engen, Германия

Телефон: +49 7733 94 10 - 0 Электронная почта: [info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com) Вопросы по стоматологической технике: +49 7733 94 10 - 20

**2. Общая информация** Стабилизированный иттрием и высокопрозрачный оксид циркония. Коэффициенты увеличения всегда указаны на заготовке K2 Zirkon. Эти данные могут варьироваться в зависимости от партии и должны использоваться стоматологическими техниками для изготовления зубных реставраций в полости рта пациента. Это керамика, из которой изготавливаются изделия из циркония по индивидуальному заказу в соответствии с указаниями стоматолога. Они должны обрабатываться с помощью ручной или ЧПУ-системы обработки и соответствуют основным требованиям директивы ЕС 93/42. Хранить в защищенном от мороза месте, вдали от загрязнений, а также в защищенном от ударов и толчков месте. После использования поместите оставшийся K2 Zirkon Blank обратно в оригинальную упаковку.

### 3. Показания

Для изготовления коронок, мостов и монолитных конструкций с помощью фрезерного станка и созданного файла stl. Заготовки K2 Zirkon Blanks могут использоваться как для передних, так и для боковых зубов.

Таблица 1: рекомендуемое использование максимального количества промежуточных звеньев

Документ:	Создано:	Изменено:	Ревизия:	Одобрено:	Номер страницы:
ВА	25.07.2019/ТВ	21.05.2026 / ТВ	4	21.05.2026/ТВ	Страница1 из 4

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

	Одиночные коронки/Single Crown		Мосты/Бридж/Понтики	
	Передние зубы/Anterior	Боковые/Posterior	Передние зубы	Боковые/Posterior
<b>K2 Циркон Бланк translucent</b>	X	X	2	2
<b>K2 Циркон Бланк экстремально прозрачный</b>	X	X	1	1
<b>K2 Zircon Blank Geo 5</b>	X	X	1	2

Все заготовки K2 Zircon, за исключением K2 Zircon Blank layered Geo 5, которые нельзя окрашивать красящей жидкостью, можно обрабатывать Dip & Brush K2 CAD CAM Zircon Liquid. Это может делать только квалифицированный и уполномоченный персонал.

### 3.1 Указания по применению

Только обученные и опытные зубные техники могут обеспечить надлежащее использование этого медицинского продукта. Продукт K2 Zircon Blank white classic и translucent является полуфабрикатом и должен быть обработан профессионально и в соответствии с проверенными методами. В случае мостов рекомендуется максимально усилить соединительные места гирляндой. Всегда следует следить за достаточной толщиной стенок. Возможны реставрации до 14 звеньев.

Extreme translucent — это высокопрозрачные циркониевые оксиды, которые особенно подходят для монолитных протезов и могут использоваться в передней и боковой области зубов для реставраций с максимальным количеством звеньев 3.

**Пролеты, превышающие наши рекомендации, не допускаются!**

Заготовки K2 Zircon Blanks layered Geo 5 особенно подходят для монолитных реставраций. Вертикальное позиционирование по высоте играет решающую роль в окрашивании реставрации.

Высота заготовок 14, 16, 18 и 20 мм обеспечивает достаточное пространство для вертикального смещения реставрации. Чем выше выбранная заготовка, тем проще позиционирование в более светлой или более темной области. Возможны реставрации до 14 звеньев.

Всегда вводите правильные коэффициенты увеличения.

### 3.2 Окрашивание

Погрузите фрезерованный циркониевый элемент с пластиковым держателем в жидкость Dip&Brush K2 CAD CAM Zirconliquids в соответствии с инструкциями производителя или нанесите ее на элемент (техника инфильтрации). **Ни в коем случае не используйте металлические держатели.** Затем осторожно сдуйте с помощью сжатого воздуха на впитывающий бумажный носитель. Дайте краске высохнуть под инфракрасными лампами или при открытой дверце печи в течение примерно 30 минут. Затем поместите циркониевый элемент в печь для спекания.

**Заготовки K2 Zircon Blanks layered Geo 5 нельзя окрашивать красящей жидкостью.**

### 3.3 Процесс спекания « »

Окрашенный циркониевый элемент поместите при комнатной температуре в форму для спекания, заполненную шариками для спекания, и поместите в печь для спекания. Пожалуйста, обратите внимание на приведенную ниже таблицу. В настоящее время нет опыта быстрого спекания.

Тип	Тип	Скорость нагрева	Макс. температура	Время выдержки	Охлаждение
прозрачный и чрезвычайно прозрачный	Коронки	600 °C/ч	1450 °C	2 ч	Охлаждение печи
	Мост	300 °C/ч	1450 °C	2 ч	
Geo5	Коронки	600 °C/ч	1480 °C	2 ч	
	Мост	300 °C/ч	1480 °C	2 ч	

Готовый каркас, изготовленный таким образом, не подлежит дальнейшей обработке. Толщина готового каркаса должна составлять не менее 0,5 мм. Использовать только в сочетании с циркониевой облицовочной керамикой. Как и все минеральные элементы, цирконий обладает слабой радиоактивностью, которая, однако, составляет всего 0,3 Бк на зуб, что практически неизмеримо. Для сравнения: радиоактивность взрослого человека составляет около 6000 Бк.

Документ:	Создано:	Изменено:	Ревизия:	Одобрено:	Номер страницы:
ВА	25.07.2019/ТВ	21.05.2026 / ТВ	4	21.05.2026/ТВ	Страница2 из 4

# ИНСТРУКЦИЯ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 4. Указания по хранению

Заготовки K2 Zirkon можно использовать до полного израсходования продукта.

При ударе керамический блок может треснуть или сломаться. Поэтому рекомендуется

- хранить и транспортировать в оригинальной упаковке
- обращаться с ним осторожно, чтобы избежать ударов и толчков.
- проводить визуальный осмотр всей поверхности (на наличие трещин) и в случае сомнений после удара или удара (риск образования трещин при спекании).

Конечный продукт должен быть очищен и продезинфицирован стоматологом перед установкой в рот.

K2 Zirkon Blank является пористым и имеет белый цвет. Керамика на основе циркония (цирконий, стабилизированный иттриемцирконий) существует в виде дисков.

Аккуратно распакуйте продукт и следите за тем, чтобы он нигде не ударялся. Избегайте ударов. Тщательно закрепите продукт K2 Zirkon Blank в машине, но не затягивайте его. При этом необходимо строго соблюдать инструкции производителя вашей машины. Введите значение (коэффициент масштабирования), которое следует добавить к данным файла для обработки изделия K2 Zirkon Blank. Обработайте материал в соответствии с указаниями. После спекания дайте изделию остыть до комнатной температуры, прежде чем приступать к обработке каркаса.

Проведите пескоструйную обработку каркаса из диоксида циркония алюминиевым оксидом 50 мкм и очистите его паром. Теперь можно наносить облицовочную керамику.

Перед установкой протеза в рот необходимо провести очистку и дезинфекцию в соответствии с надлежащей клинической практикой необходимо провести очистку и дезинфекцию.

## 5. Противопоказания

Все пролеты или количество промежуточных звеньев, не указанные в таблице 1 и в пункте 3.1. Соотношение прикуса, состояние зубов или возраст пациентов, которые, по мнению стоматолога, не допускают керамическую реставрацию. Гиперчувствительность пациента к оксиду циркония или его компонентам.

## 6. Указания по безопасности

Максимальная скорость вращения бормашин для обработки циркония не должна превышать указанную производителем или 20 000 об/мин. Обработка должна производиться медленно и с небольшим давлением для достижения наилучших результатов. Конструкции с дефектами материала (трещины, сколы) не подлежат дальнейшей обработке. Не обходитесь без средств защиты глаз, масок и аспирационное устройство. Не прикасайтесь к реставрациям в горячем состоянии. Обработка оксида циркония возможна только при отсутствии гиперчувствительности к его компонентам. Вставлять в рот пациента только спеченные реставрации в полость рта пациента.

## 7. Гарантия

На заготовку K2 Zirkon Blank предоставляется гарантия сроком на один год на производственные дефекты, вызванные дефектам материала.

Гарантия не распространяется на

- ненадлежащее использование или несоблюдение указаний, приведенных в данном описании,
- несоответствующего использования K2 Zirkon Blank, небрежности при обработке или ошибки при проектировании конструкции Zirkon
- форс-мажорных обстоятельств или повреждения доставленной посылки при транспортировке, в отношении которого не были заявлены никакие претензии.

В рамках гарантии компания Yeti Dentalprodukte GmbH бесплатно заменяет необработанный материал.

Условием для этого является возврат дефектных деталей для анализа. дополнительная компенсация ущерба исключается.

### 7.1 Обслуживание клиентов:

В случае возникновения проблем, связанных с обработкой, или предложений по улучшению мы рекомендуем вам записать номер партии и связаться с компанией Yeti Dentalprodukte GmbH.

### 7.2 Утилизация:

После установки зубного протеза в рот продукт следует утилизировать как специальные медицинские отходы. Пожалуйста, соблюдайте региональные правила.

## 8. Внимание

Необходимо соблюдать все действующие законодательные положения, касающиеся заказа, обработки и утилизации. **Стандарт SSCP можно просмотреть на сайте [www.ec.europa.eu/tools/eudamed](http://www.ec.europa.eu/tools/eudamed), указав номер ссылки.**

Документ:	Создано:	Изменено:	Ревизия:	Одобрено:	Номер страницы:
BA	25.07.2019/TB	21.05.2026 / TB	4	21.05.2026/TB	Страница 3 из 4

# инструкция по эксплуатации

## 9. Символы

	Производитель
CH-REP	Уполномоченное лицо в Швейцарии
	Знак CE
	ТОЛЬКО ДЛЯ СТОМАТОЛОГОВ (США)
	Нестерильный продукт
	Номер по каталогу
	Номер партии
	Дата изготовления
	Срок годности
	Медицинский продукт
	Соблюдайте инструкцию по применению
	Не подлежит повторному использованию
	Маркировка UDI
	Знак HIBC

### Технические данные:

Форма  
Диск

Размеры (мм)  
98,5

Толщина (мм)  
10,12,14,16,18,20,22,25

Вес (г)  
250 - 671

Документ:	Создано:	Изменено:	Ревизия:	Одобрено:	Номер страницы:
BA	25.07.2019/ТВ	21.05.2026 / ТВ	4	21.05.2026/ТВ	Страница 4 из 4